

The Museum of Free Derry

Ce reportage est consacré au *Museum of Free Derry*, un musée situé dans le *Free Derry* et créé par le *Bloody Sunday Trust*. Le but de ce musée est d'éduquer le grand public et de mieux faire connaître et comprendre l'histoire récente de Derry notamment à travers les événements du *Bloody Sunday*.

Transcript

Reporter: Welcome back to Derry, celebrating four hundred years of the city walls and now we're in the Museum of Free Derry which gives tourists unique insight into the city's troubled past.

Reporter: John Kelly, you're the education officer. This is a place that really I find very moving because it really is about the recent past.

John Kelly, Museum Education Officer: Almost definitely in that we cover from the sixties right up to 1972 and during that period of time was the worst time of the Troubles here.

Reporter: And of course this is the 50th anniversary of the Civil Rights Movement, isn't it?

John Kelly: That's correct, that's to say from that moment in time in 1969 from then onwards, we had a situation where there were a lot of protests, marches and then a lot of violence in the aftermath. But this museum covers that period of time. And we are here to get to tell the story to the major population or anyone who visits us.

Reporter: The Bloody Sunday aspect of the museum must strike particular chords with you because you lost your brother on that day.

John Kelly: That's correct, yeah.

Reporter: So your brother Michael was, he was very young, wasn't he?

John Kelly: He was seventeen years old, and the youngest to die on Bloody Sunday.

Reporter: And I suppose being the education officer you're hoping that people will learn from this, is it?

John Kelly: Oh, very much so. As I say, this is a place of education. And we do not want people to walk away from here with bitterness, but what we've seen in the museum is a lot of emotion. Actually grown men cry. A lot of tears in this place, yes because it is an emotional story, but the point about it is that when they leave here, they understand what happened and our view on it is that it never happens again. So people go away better educated and it's fascinating when you see some of the people that come in here, they haven't got a notion of this true story about what actually happened and when they walk out of here, they find that it's unbelievable what they've read, seen, and so on, and heard.

Objectifs et démarche pédagogique

Liens avec les programmes

- Seconde ➤ Axe 8 : Le passé dans le présent.
- Cycle terminal ➤ Axe 8 : Territoire et mémoire.
- Post-bac ➤ *Learning from the past*.

Contenu lexical

- La protestation et le conflit : *Troubles, Civil Rights Movement, protests, marches, a lot of violence*.
- Les émotions : *strike particular chords, emotion, bitterness, cry, a lot of tears, fascination, unbelievable*.

Étude de la langue

➤ Lexique et stratégies de compréhension

- Le débit standard de la reportrice permettra aux élèves de relever les informations importantes.
- L'accent assez prononcé de John Kelly pourra être un frein à la compréhension à la première écoute. Le comprendre demandera de se concentrer sur quelques mots-clefs uniquement.
- Les mots transparents assez nombreux.

➤ Phonologie

- La prononciation des mots transparents : *tourists, the Troubles, protest, marches, violence, emotion*.
- La prononciation du -s souvent occulté à l'oral par les élèves sur les pluriels : *tourists, Troubles, protests*.

➤ Grammaire/Structures

- Les structures clivées : *what we've seen in the museum is a lot of emotion ; they find that it's unbelievable ; the point about it is that ; our view on it is that*.

Démarche proposée

A. ANTICIPATION

- Objectif : Émettre des hypothèses sur le contenu de la vidéo à partir de l'image figée.
 - On invitera les élèves à anticiper sur le contenu du reportage à partir de l'image figée proposée. Cette partie permettra de rebrasser et/ou de mettre en place du vocabulaire autour du thème du document (*a medal, the Irish clover, pictures, a museum*) et de situer les événements grâce aux indices de l'image (le trèfle irlandais et le document portant le titre de *Bloody Sunday*).
 - On laissera les élèves s'exprimer sur ce qu'ils s'attendent à voir dans le reportage.
 - On veillera aussi à partir de leurs connaissances en leur demandant ce qu'ils savent du *Bloody Sunday*.

B. COMPRÉHENSION GLOBALE

- Objectif : confirmer ou infirmer les hypothèses. Comprendre l'essentiel du document.
 - Pour cette première découverte du reportage, on optera pour un visionnage sans le son. Cette première entrée dans le document aura pour objectif de vérifier les hypothèses émises lors de la phase d'anticipation et de les enrichir.
 - Ce premier visionnage sans le son aura aussi pour but de mettre les élèves en confiance avec le document. Les images donneront le ton du musée (on y voit des photos assez dures, des éléments parfois macabres) et permettront aussi de travailler sur l'histoire de cette période avec par exemple le sigle *RUC* visible sur un casque.
 - On demandera ensuite aux élèves d'exprimer très globalement ce qu'ils s'attendent à découvrir dans le reportage à partir de ces images.
 - S'agissant d'un visionnage sans le son, on précisera aux élèves de ne pas prendre de notes et de faire fonctionner leur mémoire à court terme.

CECRL

Peut identifier l'élément principal de nouvelles télévisées sur un événement, un accident, etc., si le commentaire est accompagné d'un support visuel. – **Écouter, A2**

C. COMPRÉHENSION DÉTAILLÉE

- 1. a. Repérer les informations concernant le musée.
 - Pour la première écoute avec le son, on demandera aux élèves de déterminer de quelle période il s'agit, quelles informations sont données sur le musée, l'homme qui parle. On leur demandera donc de se concentrer sur des dates, des noms entendus, des événements cités. On leur demandera aussi de porter une attention particulière à l'ambiance du reportage (avec la musique et les bruits de fond du musée assez particuliers).
- b. Construire du sens à partir des repérages.
 - À partir de ce relevé, les élèves pourront présenter le musée et la période qu'il expose. Ils pourront également exprimer leur ressenti grâce aux images repérées lors du premier visionnage sans le son et aux bruits et la musique découverts lors de ce premier visionnage avec le son.

- 2. a. Repérer l'objectif du musée.
 - On demandera ensuite aux élèves de repérer les personnes et visiteurs attendus dans le musée et comment celui-ci est décrit et défini par John Kelly.
- b. Construire du sens à partir des repérages.
 - À partir de ce relevé d'informations, les élèves pourront exprimer l'objectif éducatif du musée.
- 3. a. Repérer les émotions exprimées et liées à la visite du musée.
 - On montrera le reportage une dernière fois en demandant aux élèves de se concentrer sur les mots et expressions liés aux sentiments et émotions dans le reportage.
- b. Construire du sens à partir des repérages.
 - À partir de ce relevé, les élèves pourront expliciter l'émotion suscitée par la visite du musée. Ils pourront faire le lien avec l'émotion de John Kelly, qui a perdu son frère lors du *Bloody Sunday*. On les invitera à faire le lien entre la dimension éducative relevée aux repérages précédents et la dimension émotionnelle soulignée ici.

Peut comprendre une grande partie des programmes télévisés sur des sujets d'intérêt personnel, tels que brèves interviews, conférences et journal télévisé si le débit est relativement lent et la langue assez clairement articulée. Peut comprendre les points principaux des programmes télévisés sur des sujets familiers si la langue est assez clairement articulée. – **Écouter, B1**

Peut comprendre la plupart des journaux et des magazines télévisés en langue standard. Peut repérer les points principaux d'une argumentation ou d'un débat sur l'actualité ou les affaires en cours. – **Écouter, B2**

D. RÉACTION ET INTERPRÉTATION

- On pourra demander aux élèves en quoi ce musée est hors du commun et pensé pour réconcilier les gens avec cette partie plus ou moins connue de la période des Troubles en Irlande.

E. SUGGESTION DE TÂCHES COMMUNICATIVES OU PROJETS

- Seconde



Vous écrivez une courte présentation (130 à 150 mots) du *Museum of Free Derry* pour une brochure regroupant les musées de Derry. Dans cette présentation, vous mettez en avant les spécificités de ce musée, sa vocation éducative et les émotions générées par la découverte de l'histoire singulière de cet événement.

- Cycle terminal / Post-bac



Vous écrivez un mèl au Comité du Musée Européen de l'année afin de leur proposer la candidature du *Museum of Free Derry* pour l'année 2020. Dans ce mèl, vous mettez en avant les spécificités de ce musée, les documents qu'il présente et l'implication de John Kelly et son histoire personnelle avec le *Bloody Sunday*. Vous insistez aussi sur la dimension éducative du musée et l'alliance entre éducation et émotion qui facilitent la découverte et la compréhension de l'histoire d'un événement tragique et meurtrier.

Peut résumer avec une certaine assurance une source d'informations factuelles sur des sujets familiers courants et non courants dans son domaine, en faire le rapport et donner son opinion. – **Écrire, B1**

Peut écrire des lettres exprimant différents degrés d'émotion, souligner ce qui est important pour lui/elle dans un événement ou une expérience et faire des commentaires sur les nouvelles et les points de vue du correspondant. – **Écrire, B2**

Compléments

Overseas Impressions

- *Peace process in Northern Ireland* : <https://www.reseau-canope.fr/notice/peace-process-in-northern-ireland-niveau-b2.html>

Corrigé des activités

B. Overall comprehension

Watch the whole report with no sound and describe what you see and what you guess it is about. Focus on:

- the place and the objects you can see
- the man who is speaking (his role and function)
- the people you can see (their attitude)

The report takes place in a museum. In this museum, there are very different types of documents and archives. We can see films, bullets, weapons, a helmet with RUC written on it, macabre objects and macabre pictures of dead bodies on the ground and coffins in lines and also a bottle of Molotov cocktail. The people on the pictures are civilians so we may infer that it is a civil conflict, not a world war. There is a wall covered in leaflets on Civil Rights marches. The visitors seem to be captivated by the museum and they are people of all ages. An old man is talking. He is probably someone from the museum or someone talking about his experience.

C. Detailed comprehension

1. a. Watch the whole report once with the sound and find information on the museum. Find details about the place, the time period and the events it deals with and the people mentioned.

400 years of the city walls	the museum of Free Derry	tourists
unique insight into the city's troubled past		John Kelly
very moving	the recent past	60s - 1972
Troubles	the education officer	50th anniversary
Civil rights movement	a lot of protests	marches
a lot of violence		

- b. Present the museum in detail.

The report is about the Museum of Free Derry. It deals with the recent history of the city. The museum tells the story of the Civil Rights Movement in Ireland from the 1960s to 1972. It is a very moving place to visit. John Kelly, the education officer of the museum, is guiding us through our tour of the museum. The report uses music which inspires nostalgia. We can hear conversations, noises and shouting from the films shown in the museum. It creates a feeling of confusion but also of reality.

2. a. Find information about the aim of the museum. Find information about the people concerned (the visitors) and the way the museum is described and defined by John Kelly.

unique insight into the city's troubled past		
here to tell the story to the population		anyone who visits us
learn from this	a place of education	a lot of emotion
emotional story	understand what happened	never happens again
haven't got a notion of this true story		better educated
		unbelievable what they've read/seen

- b. Explain what the aim of the museum is.

The museum aims at educating people. It is open to anyone who wants to learn about Bloody Sunday. John Kelly explains that the museum tells a true story that people do not really know about and they are stunned by what they discover when they visit the museum. It is a little-known story from the public and the aim is to spread this knowledge so that it never happens again.

3. a. Watch the report one last time and focus on the feelings and emotions that are expressed in the report.

strike particular chords	lost your brother	17 years old
youngest to die on Bloody Sunday	a lot of emotion	grown men cry
A lot of tears	emotional story	unbelievable

- b. Comment on and explain the relation between education and emotion in the Free Derry Museum.

This museum is a place of education but it is also a place full of emotions. It tells an emotional story of the city. The man in charge of the visits is emotionally committed since his brother died in that particular period when he was only 17. He also says that people cry when they visit the museum and discover the story of Bloody Sunday. This emotion is felt throughout the report.

Nom :

Classe :

Date :

A. Anticipation

Using the screen capture from the video, guess what the video might deal with.

.....

.....

.....

.....

.....

B. Overall comprehension

Watch the whole report with no sound and describe what you see and what you guess it is about. Focus on:

- the place and the objects you can see
- the man who is speaking (his role and function)
- the people you can see (their attitude)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

C. Detailed comprehension

1. a. Watch the whole report once with the sound and find information on the museum. Find details about the place, the time period and the events it deals with and the people mentioned.

.....

.....

.....

.....

.....

- b. Present the museum in detail.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Séquence 1 The Museum of Free Derry

Nom :	Classe :	Date :
--------------	-----------------	---------------

2. a. Find information about the aim of the museum. Find information about the people concerned (the visitors) and the way the museum is described and defined by John Kelly.

.....

.....

.....

.....

.....

b. Explain what the aim of the museum is.

.....

.....

.....

.....

.....

3. a. Watch the report one last time and focus on the feelings and emotions that are expressed in the report.

.....

.....

.....

.....

b. Comment on and explain the relation between education and emotion in the Free Derry Museum.

.....

.....

.....

.....

.....

D. Reactions

How important is it to educate people about Bloody Sunday?

E. Projects

➤ *Seconde*



You write a short presentation of the Museum of Free Derry for a brochure on the museums of Derry. In this short text, you will show the assets of this museum, its educational dimension and the emotions aroused by the discovery of the emotional story of Bloody Sunday.

➤ *Cycle terminal / Post-bac*



You write an email to the committee in charge of the European Museum of the Year Award to suggest to them that they consider the participation of the Museum of Free Derry in the 2020 competition. In this email, you will emphasize the special features of the museum, the documents and the sources it displays as well as the personal commitment of its education officer, John Kelly. You also insist on the clever combination between education and emotion to help visitors understand this tragic story.